

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU

Installation and operating manual / Manual de utilización e instalación / Manual do usuario e de Instalação

ONIRIS

RADIATOR ELEKTRYCZNY W WERSJI PIONOWEJ I POZIOMEJ CORPS DE CHAUFFE FONTE - FAÇADE CHAUFFANTE

Soft heat inertia radiator / Cast iron heating element / Heating front panel

Radiadore de inercia / Cuerpo de calefacción de hierro fundido / Fachada calefactora

Radiadore de inércia / Corpo de aquecimento em ferro fundido / Fachada de aquecimento



Cozytouch

homecontrol

PL

GB

SP

P

PRZEWODNIK PO PRODUKCIE

Manual must be kept by end user

Gids te bewaren door de gebruiker

Guía que deberá ser conservada por el usuario

Guía a conservar pelo usuario

Рекомендуется сохранение данной инструкции пользователем
пользователем



Spis treści

POZIOME I PIONOWE MODELE (RAF3H-MK22/RAF3V-MK22)

Ostrzeżenie	str.2
Parametry grzejnika	str.2
1 – Montaż	str.4
1.1 - Budowa urządzenia	str.4
1.2 - Instalacja urządzenia	str.4
1.3 - Przymocowanie stelaża do ściany	str.6
1.4 - Podłączenie grzejnika	str.8
1.5 - Mocowanie grzejnika do stelaża	str.9
2 – Szybki start	str.10
2.1 - Konsola sterownicza	str.10
2.2 - Uruchamianie grzejnika/zakończenie grzania	str. 11
2.3 - Ustawienie temperatury	str.12
2.4 - Ustawienie dnia i godziny	str.13
2.5 - Ustawienie języka	str.14
2.6 - Przydatne funkcje	str.15
3 – Funkcja sterowania inteligentnego	str.19
3.1 - Korzyści z funkcji sterowania inteligentnego	str.19
3.2 - Funkcjonowanie sterowania inteligentnego	str.20
3.3 - Włączanie funkcji sterowania inteligentnego	str.20
3.4 - Wyświetlanie trybu dnia	str.20
4 – Użycie grzejnika bez funkcji sterowania inteligentnego	str.22
5 – Sterowanie zasilaniem	str.27
6 – Kalibracja	str.27
7 – Utrzymanie	str.28
8 – Rozwiązywanie problemów	str.28

Niniejsza instrukcja obsługi służy prawidłowemu użytkowaniu grzejnika. Zapoznanie się z nią, zapewni komfortową eksploatację urządzenia. Należy zachować instrukcję, również po montażu grzejnika.

Ostrzeżenie



Uwaga, gorąca powierzchnia.

OSTRZEŻENIE:

Niektóre części niniejszego produktu mogą się mocno nagrzewać i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na dzieci i osoby potencjalnie narażone na niebezpieczeństwo.

Dzieci do lat 3 niebędące pod stałym nadzorem osób dorosłych nie powinny zbliżać się do urządzenia.

Produkt ten nie jest przeznaczony do stosowania bez nadzoru przez dzieci do lat 14 lub osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub niemające wystarczającego doświadczenia albo wiedzy, chyba że otrzymały odpowiednie informacje i instrukcje od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci do lat 14 nie powinny bawić się urządzeniem, regulować go, czyścić ani przeprowadzać konserwacji.

Urządzenie to musi zostać podłączone przez osobę upoważnioną, zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.

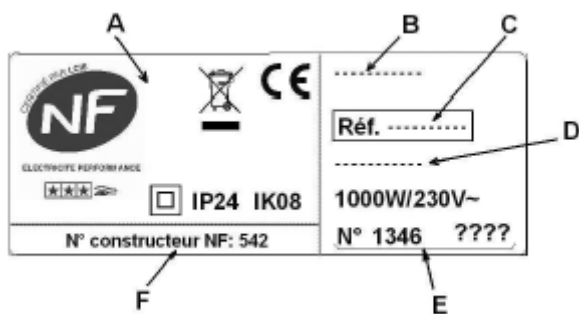


W celu uniknięcia przegrzania i zapewnienia bezpieczeństwa, nie należy przykrywać grzejnika.

Instrukcje dotyczące korzystania z tego urządzenia są dostępne na stronie internetowej: www.atlantic.fr lub kontaktując się z obsługą klienta.

Parametry grzejnika

Przed każdym skorzystaniem z obsługi przed i po sprzedaży, należy pamiętać, aby zidentyfikować model i numer seryjny urządzenia. Te informacje są zawarte na tabliczce znamionowej, która znajduje się po prawej stronie urządzenia.



- A Normy, znaki jakości
- B Nazwa handlowa
- C Kod handlowy
- D Kod produkcji
- E Nr seryjny
- F Nr konstruktora

(zdjęcie poglądowe)

Dziękujemy za wybór tego urządzenia i w ten sposób okazane nam zaufanie. Grzejnik, który został zakupiony przeszedł liczne testy i kontrole w celu zapewnienia jak najlepszej jakości, a także satysfakcji klienta.


Kilka porad:

Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi, aby spełnić przepisowe wymagania.

Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić napięcie zasilania i wyłączyć zasilanie.

Należy zachować instrukcję obsługi, nawet po zainstalowaniu urządzenia.

Cechy urządzenia:

CE:  Urządzenie jest zgodne z normą europejską NF Electricité Performance, zgodnie z kryteriami klasy.

IP24: Urządzenie posiada ochronę przed rozpryskiwaniem wody

Klasa II: Podwójna izolacja (nie wymaga uziemienia).

IK08: Odporność na wstrząsy mechaniczne

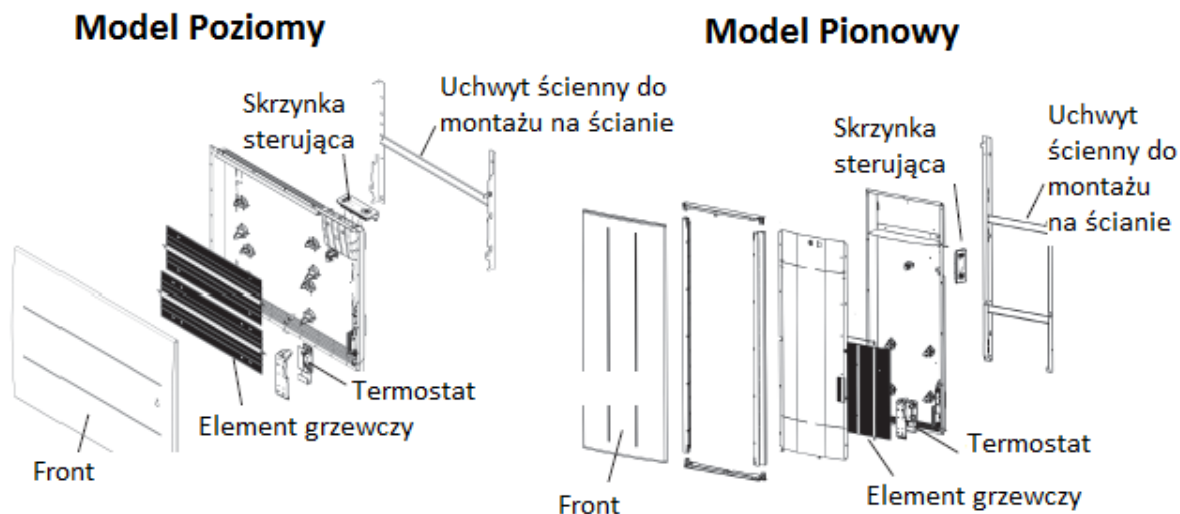


: Urządzeń z tym symbolem nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi, lecz należy je składować oddzielnie i poddać recyklingowi.

Zbiórkę i recykling po zakończeniu eksploatacji należy przeprowadzić zgodnie z lokalnymi przepisami.

1- MONTAŻ

1.1 - Budowa urządzenia



1.2 - Instalacja urządzenia

Urządzenie jest dostarczane z uchwytem ściennym. Wybór wkrętów i kołków zależy jednak od rodzaju ściany i należy się upewnić, że stosowane śruby i kołki są dostosowane do wagi urządzenia.

Po usunięciu pokrywy z tektury, można wyjąć stelaż przyścienny, który spełni funkcję szablonu do wiercenia otworów.

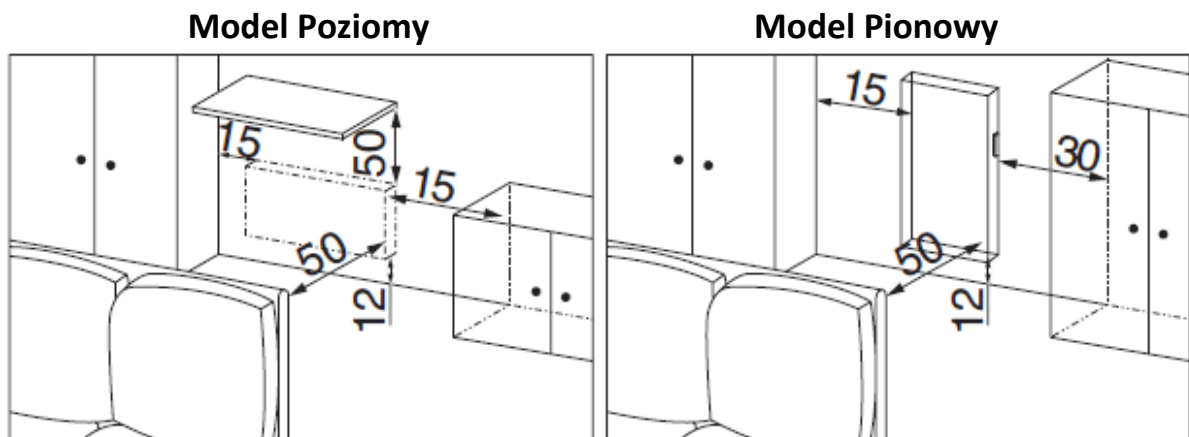
W celu ułatwienia połączenia, urządzenie (wersja pozioma) zostało zaprojektowane tak, aby w czasie połączenia znajdowało się w pozycji pionowej. W przypadku modelu pionowego, można oprzeć urządzenie o ścianę, a następnie umieścić je na ścianie na uchwycie ściennym.

1.2.1 - Zasady montażu stelaża do ściany

Grzejnik został zaprojektowany do montażu w pomieszczeniach mieszkalnych.

Montaż należy przeprowadzić zgodnie z zasadami oraz normami obowiązującymi w kraju montażu (NFC 15-100 dla Francji)

Należy zachować minimalne odległości położenia grzejnika względem mebli (ref. schemat).

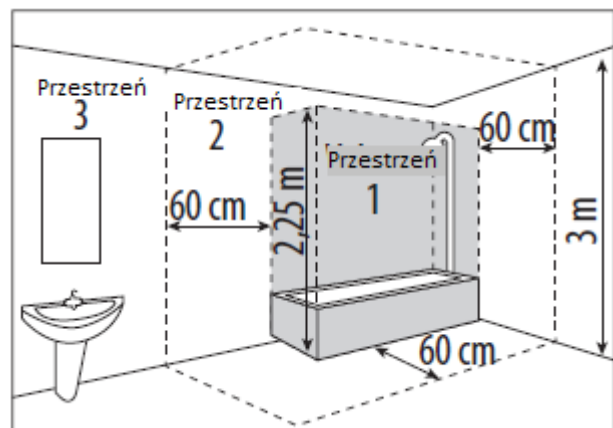


W przypadku, gdy na ścianie znajduje się tworzywo piankowe z wykładziną ścienną, na stelażu należy umieścić podkładkę o grubości odpowiadającej grubości tego tworzywa celem zapewnienia wolnego miejsca z tyłu, aby nie zakłócać sterowania urządzeniem.

Nie montować urządzenia:

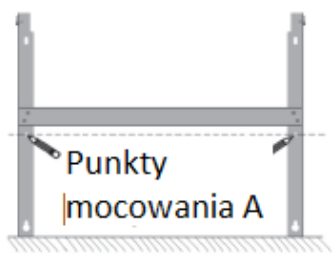
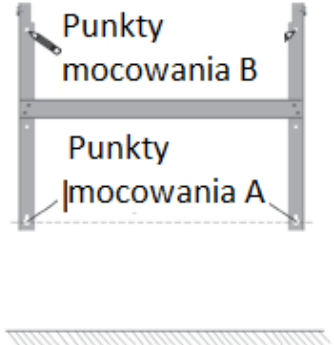
- Grzejnik nie powinien znajdować się w przeciągu, gdyż może to zakłócać jego pracę (np. należy zachować odległość od wentylacji mechanicznej, scentralizowanej, itp.)
- Pod gniazdkiem stałym.
- W przestrzeni 1 łazienek.

Urządzenia używane w łazienkach winny być instalowane w taki sposób, aby wyłączniki i inne elementy sterownicze urządzenia znajdowały się poza zasięgiem osoby będącej w wannie lub pod prysznicem.

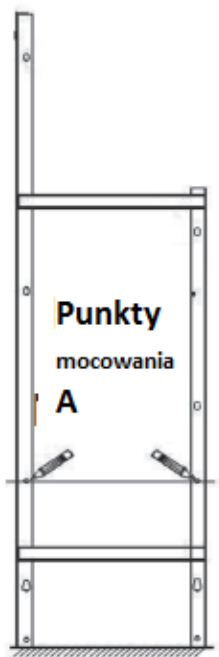
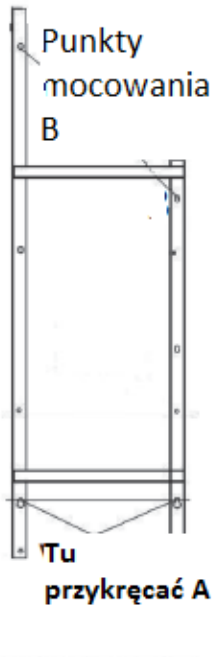


1.3 - Przymocowanie stelaża do ściany

Model Poziomy

<p>1</p>		<p>2</p>	
	<p>Postawić stelaż na podłodze przy ścianie. Zaznaczyć miejsca mocowania A. Punkty mocowania A wyznaczają górne położenie mocowania.</p>		<p>Założyć ponownie stelaż tak, aby poprzednio zaznaczone punkty pokryły się z punktami mocowania A. Zaznaczyć ołówkiem 2 punkty mocowania B.</p>
<p>3</p>	<p>Wywiercić 4 otwory i wprowadzić kołki. Należy użyć kołków odpowiednich dla danego typu ściany (np. płyta gipsowa, beton). Ustawić i przykręcić stelaż.</p>		

Model pionowy

1		2	
	<p>Postawić stelaż na podłodze przy ścianie. Zaznaczyć miejsca mocowania A. Punkty mocowania A wyznaczają górne położenie mocowania.</p>		<p>Podnieść stelaż wyrównując go z punktami mocowania A z niższymi punktami stelaża. Zaznaczyć miejsca mocowania B za pomocą ołówka.</p>
3	<p>Wywiercić 4 otwory i wprowadzić kołki. Należy użyć kołków odpowiednich dla danego typu ściany (np. płyta gipsowa, beton). Ustawić i przykręcić stelaż.</p>		

Wymiary i masa urządzenia

	Model poziomy					Model pionowy		
Moc (W)	750	1000	1250	1500	2000	1000	1500	2000
Szerokość (mm)	613	761	909	1058	1205	470		
Grubość (mm)	108					149		
Wysokość (mm)	615					1116	1338	1560
Waga (kg)	11	13	15	18	21	18	20	23

1.4 - Podłączenie grzejnika

Napięcie zasilania urządzenia: 230 V, 50Hz.

Grzejnik łazienkowy należy zasilić bezpośrednio z sieci rozdzielczej zza wyłącznika jednobiegunowego o minimalnym odstępie pomiędzy stykami wynoszącym 3[mm]. Nie stosować dodatkowego wyłącznika (zegar, przekaźnik mechaniczny i statyczny (elektroniczny), termostat temperatury wewnętrznej, itd.).

- Do podłączenia należy użyć kabla 3 żyłowego (brązowy = faza, niebieski = zero, czarny = przewód sterujący) i puszki połączeniowej.
- W pomieszczeniach wilgotnych typu kuchnie, należy zainstalować puszkę połączeniową na wysokości co najmniej 25 cm powyżej podłogi. Instalacja winna być wyposażona w wyłącznik ochronny.







Uziemienie jest niedopuszczalne. Zabrania się podłączania przewodu sterującego (przewód czarny) grzejnika do masy.

W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, do jego wymiany zobowiązany jest producent, autoryzowany serwis lub osoba o równoważnych kwalifikacjach celem uniknięcia zagrożenia. W przypadku, gdy urządzenie steruje lub jest sterowane jest zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo prądowym 30 mA (np.: łazienka), należy zabezpieczyć zasilanie tego przewodu sterującego na tym wyłączniku różnicowym.

Test podłączenia przewodu sterującego

Istnieje możliwość podłączenia przewodu sterującego w przypadku, gdy dom wyposażony jest w centralę programowania, programator lub system zarządzania energią.

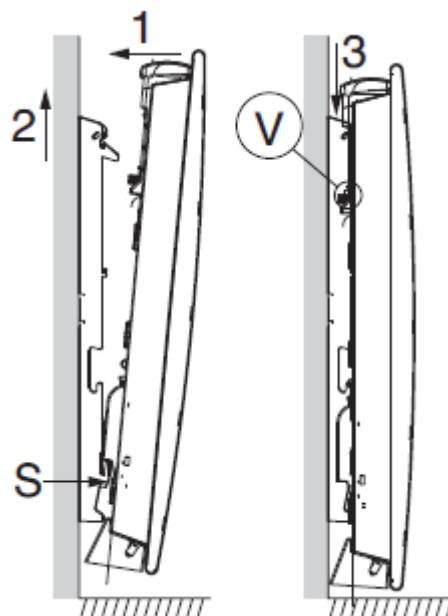
W takim przypadku, w celu sprawdzenia poprawności transmisji poleceń programowania, należy wykonać następujące kontrole:

Otrzymane polecenie	Ref. oscyloskopu/Neutralny	Tryb otrzymany
0 wolt		KOMFORT
230 V 3 s/5 min		KOMFORT – 1°C
230V 7 s/5 min		KOMFORT – 2°C
230 V		ECO
- 115 V ujemne		PRZECIWMROZOWY
+ 115 V dodatnie		ZATRZYMANIE OGRZEWANIA

W ramach programowania za pomocą przewodu sterującego lub prądu nośnego, priorytet posiadają polecenia odnoszące się do trybu przeciwmrozowego lub sterownia zasilaniem. Przy przejściu z trybu Komfort do trybu Eco czas przełączenia jest rzędu 12 sekund.

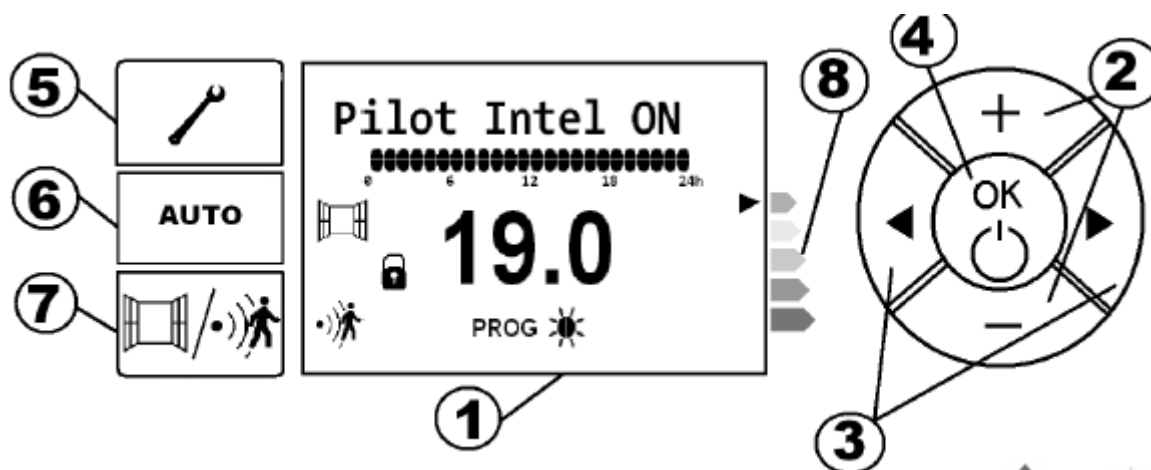
1.5 - Mocowanie grzejnika na stelażu

- Ustawić grzejnik na stelażu S zgodnie ze schematem.
- Zawiesić grzejnik na stelażu, a następnie go unieść (strzałki 1 i 2).
- Wprowadzić zaczepy stelaża w otwory grzejnika i obniżyć (strzałka 3).
- Wkrętakiem obrócić 2 blokady V o pół obrotu. Montaż został zakończony.



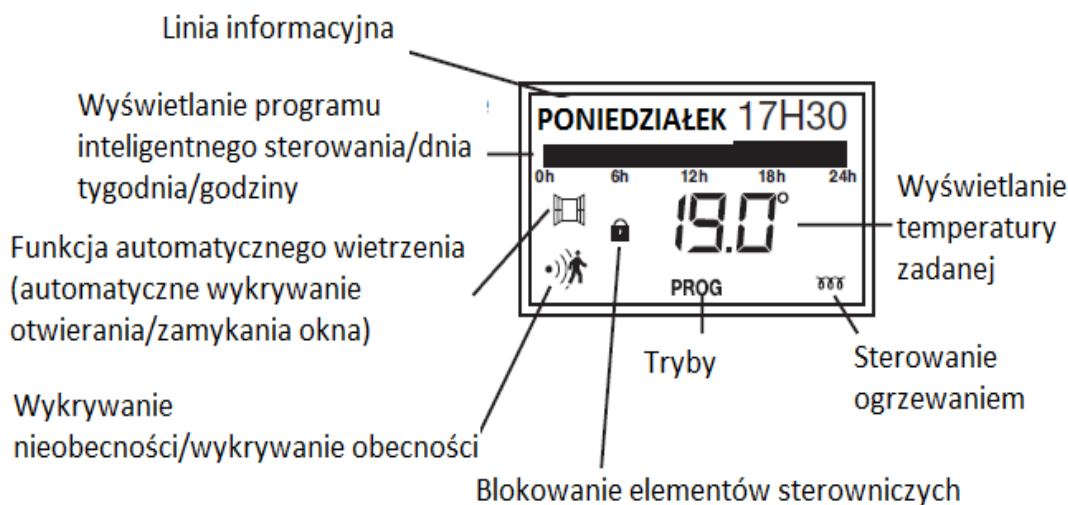
2-SZYBKI START

2.1 - Konsola sterownicza



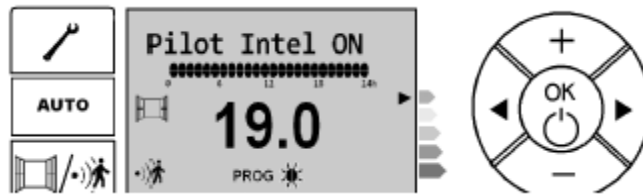
- 1. Ekran
- 2. Klawisze i
- 3. Klawisze i
- 4. OK/Zatwierdzenie – Wyłączanie ogrzewania
- 5. Regulacja
- 6. Funkcja inteligentne sterowania
- 7. Automatyczne wietrzenie/wykrywanie obecności
- 8. Wskaźnik zużycia

2.1.1 - Opis obudowy ekranu



2.2 - Uruchamianie grzejnika/zakończenie grzania

Po pierwszym włączeniu ekran świeci się. Pilot Intel jest ON, wyświetlane są otwarte okno i wykrywanie nieobecności (wykrywanie obecności/nieobecności). Inteligentne sterowanie jest domyślnie włączone (patrz pkt. 3).



Aby ustawić grzejnik w trybie wyłączania należy przytrzymać wciśnięty (długo) klawisz OK aż na wyświetlaczu pojawi się OFF. Urządzenie następnie wyłącza się.

Aby włączyć grzejnik, naciśnij klawisz OK. Wyświetlają się: nazwa dnia, godzina i temperatura Komfort domyślnie ustawiona na 19°C.



2.2.1 - Uaktywnienie wyświetlacza

<p>Jeśli ekran nie świeci się, niemożliwe jest jakiegokolwiek działanie. Należy wcisnąć dowolny klawisz, aby go aktywować.</p>		<p>Ekran świeci się.</p>
--	--	--------------------------



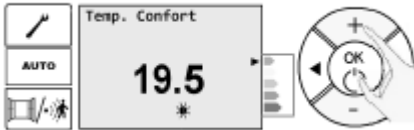
2.2.2 - Wybór trybu ogrzewania


Podczas pierwszego uruchamiania odczuwalny jest lekki charakterystyczny zapach. Związane to jest z odprowadzaniem substancji śladowych stosowanych przy produkcji grzejnika, które znikają niedługo po włączeniu.

Program	Oznaczenie	Zastosowanie trybu
	Komfort	Obecność w domu
	Eco	Nieobecność od 2 do 48 godzin lub sen.
	Przeciwmrozowy	Nieobecność przekraczająca 48 godzin lub okres poza sezonem grzewczym. Temperatura ochrony przed zamarzaniem jest ustawiona na 7°C (±3°C) i nie może zostać zmieniona.
	Komfort -1 °C	Tryby ogrzewania dostępne wyłącznie podczas użycia

	Komfort -2°C	wykrywania obecności i/lub w przypadku posiadania centralnego systemu programowania w instalacji.
	Wyłączenie grzania	W przypadku chęci wyłączenia grzejnika

2.3 – Ustawienia temperatury



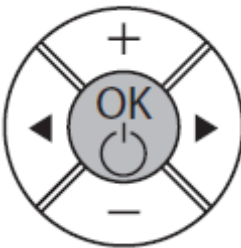

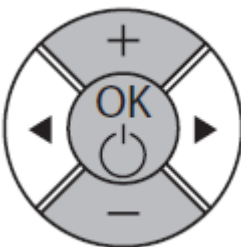

<p>Domyślna temperatura wynosi 19°C. Można ją zmieniać, naciskając klawisz  lub </p>		Aby potwierdzić, naciśnij OK
--	--	------------------------------



Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ogrzewania  , gdy temperatura otoczenia będzie niższa niż wyświetlona. (temperatura ustawiona)








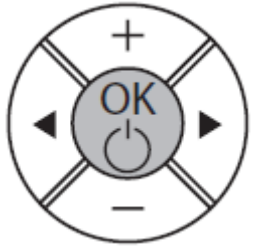

Należy poczekać co najmniej 6 godzin aż temperatura się ustabilizuje.


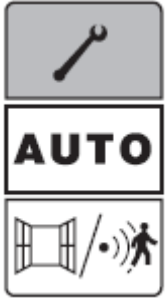
2.4 - Ustawienie dnia i godziny

<p>Aby uzyskać dostęp do menu ustawień dnia i godziny, należy nacisnąć klawisz .</p>		<p>Ustawienie: D/G/Min „Ustawienie: D/G/Min” pojawia się na linii tekstu.</p>
<p>Aby uzyskać dostęp do podmenu ustawień dnia tygodnia, należy nacisnąć klawisz OK.</p>		<p>Ustawienie: Dzień Dwie pierwsze litery nazwy dnia tygodnia migają.</p>
<p>Należy wybrać dzień tygodnia naciskając klawisz + lub – i zatwierdzić naciskając klawisz OK.</p>		<p>Ustawienie: Godzina Po zatwierdzeniu dnia zaczynają migać godziny.</p>
<p>Należy ustawić godzinę naciskając klawisz + lub – i zatwierdzić naciskając klawisz OK.</p>		<p>Ustawienie: Minuty Po zatwierdzeniu godziny zaczynają migać minuty.</p>
<p>Należy ustawić minuty naciskając klawisz + lub – i zatwierdzić naciskając klawisz OK.</p>		<p>Ustawienie: D/G/Min Po zatwierdzeniu godziny ekran powraca do menu ustawień.</p>

<p>Aby wyjść z menu ustawień, krótko naciśnij .</p>		<p>Dzień 19.0° Godzina</p> <p>Powrót do ekranu trybu oczekiwania.</p>
--	---	---

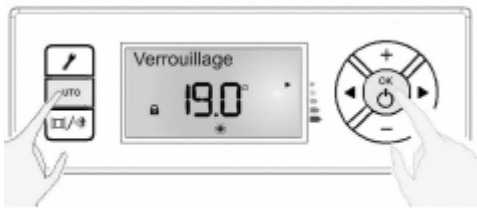
2.5 - Ustawienie języka

<p>Aby uzyskać dostęp do menu ustawień języka, należy naciśnąć klawisz .</p>		<p>Ustawienie: D/G/Min</p> <p>„Ustawienie: D/G/Min” pojawia się na linii tekstu.</p>
<p>Naciśnięcie klawisz  lub  aż wyświetli się „Ustawienie: języka”</p>		<p>Wyświetla się podmenu „Ustawienie: języka”</p>
<p>Naciśnięcie klawisz OK, aby przejść do podmenu „Ustawienie: języka”</p>		<p>Francuski</p> <p>Język miga</p>
<p>Wybrać żądany język za pomocą klawiszy + i - i zatwierdzić klawiszy OK.</p>		<p>Ustawienie: Język</p> <p>Język jest zatwierdzony powrót do menu głównego.</p>

<p>Aby wyjść z menu ustawień, krótko naciśnij .</p>		<p>Dzień 19.0° Godzina</p> <p>Powrót do ekranu trybu oczekiwania.</p>
--	---	---

2.6 - Przydatne funkcje

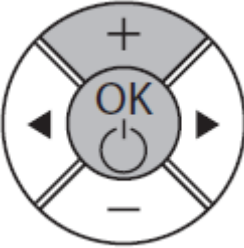

2.6.1 - Zablokowanie/Odblokowanie elementów sterowniczych


<p>W celu uniknięcia przypadkowego naciśnięcia klawiszy konsoli sterowniczej, można ją zablokować przytrzymując jednocześnie klawisze AUTO i OK.</p>	 <p style="text-align: center;">Blokowanie</p>	<p>„Blokada” i kłódka wyświetlają się na ekranie</p>
--	--	--

Tak samo należy postępować w celu odblokowania

2.6.2 - Ograniczenie temperatury zadanej

Można zmniejszyć temperaturę zadaną, temperatura Komfort Maksymalny jest ustawiona na 28°C.

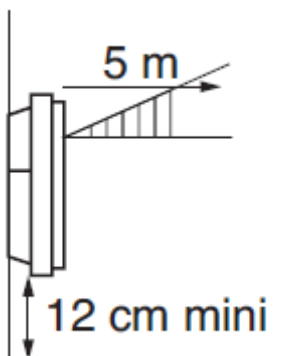
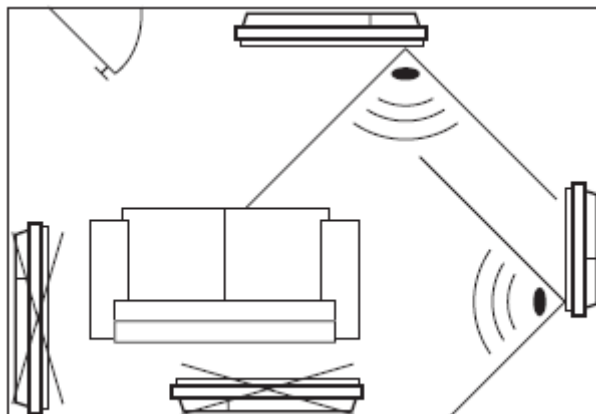
<p>Aby ograniczyć temperaturę Komfort Maksymalny, nacisnąć klawisze OK i +, aż do pojawienia się „Ustaw. Temp. Max”.</p>		<p>Ustaw. Temp. Max 28:00°</p> <p>Wyświetla się temperatura Komfort Maksymalny</p>
<p>Aby zmienić wyświetlaną temperaturę, należy nacisnąć – aż do żądanej temperatury, a następnie potwierdzić klawiszem OK</p>		<p>Ustaw. Temp. Max 22:00°</p>

Uwaga: Nie jest możliwe ustawienie temperatury Komfortu poza maksymalną zapisaną wartością temperatury Komfortu. Wyświetlony zostanie symbol «» i wyświetli się maksymalna zadana temperatura Komfort.

2.6.3 – Wykorzystanie funkcji Wykrywanie obecności i Automatyczne wykrywanie wietrzenia

Funkcja wykrywania obecności (wykrywanie ruchu) pozwala na ogrzewanie pomieszczenia tylko podczas obecności mieszkańców w domu. Grzejnik pracuje wówczas w trybie Komfort.

Aby zoptymalizować funkcję wykrywania obecności, grzejnik powinien być zamontowany tak, żeby wykrywanie odbywało się w sposób optymalny (np. nie wolno instalować za kanapą, miejscach częstych przejść, jak korytarz, za meblami, itp.)



Wykrywanie nie zachodzi wówczas poniżej czujnika.

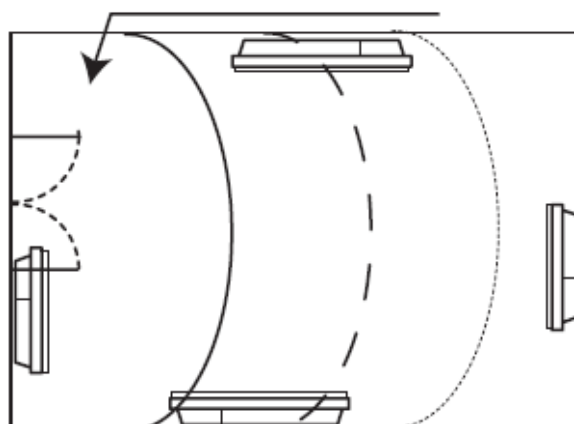
Automatyczne wykrywanie wietrzenia pozwala, aby grzejnik po otwarciu okna wykrył gwałtowny spadek temperatury i przeszedł w tryb przeciwmrozowy podczas wietrzenia pomieszczenia. Wraca do zadanej temperatury, gdy wykryje jego zamknięcie. Urządzenie reaguje na otwarcie i zamknięcie okna, na podstawie kilku zmiennych, w tym:

- temperatury żądanej w pomieszczeniu,
- temperatury zewnętrznej,
- konfiguracji instalacji...


Funkcje te dostępne są w Sterowaniu


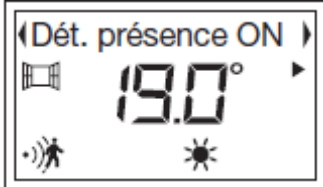
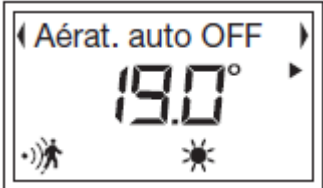
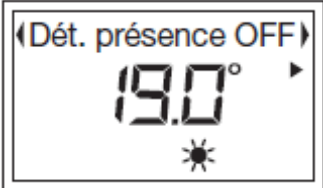
Inteligentnym, ale również w trybie Komfort, Eco i programowaniu.

Najbardziej optymalna lokalizacja





Jak włączyć/wyłączyć te funkcje?

Naciskając kilkakrotnie na , można włączyć i wyłączyć funkcje wykrywania obecności i automatycznego wykrywania wietrzenia.

<p>1. naciśnięcie: na Włączenie funkcji Wykrywanie wietrzenia.</p>	<p style="text-align: center;">Wietrz. Auto ON</p> 
<p>2. naciśnięcie: na Włączanie funkcji Wykrywanie obecności.</p>	<p style="text-align: center;">Wykryw. Obecności ON</p> 
<p>3. naciśnięcie: na Wyłączenie funkcji Wykrywanie wietrzenia.</p>	<p style="text-align: center;">Wietrz. Auto OFF</p> 
<p>4. naciśnięcie: na wyłączenie funkcji Wykrywanie obecności.</p>	<p style="text-align: center;">Wykryw. Obecności OFF</p> 

2.6.4 - Wykorzystanie funkcji Równowaga

Funkcja ta umożliwia ustawienie grzejnika na temperaturę optymalną zapewniającą równowagę pomiędzy komfortem użytkowania, a oszczędnością energii.
Aby natomiast ustawić zalecaną wartość, należy użyć funkcji Równowaga.

<p>Aby włączyć funkcję Równowaga, należy nacisnąć jednocześnie klawisze + i -.</p>		<p>Komfort Aktywny Temperatura jest ustawiona na 19°C w trybie Komfort i 15,5°C w trybie Eco.</p> 
--	---	--

2.6.5 - Wskaźnik zużycia

Zużycie energii przez grzejnik zależy, m.in. od temperatury zadanej.

Temperatura zalecana przez władze publiczne wynosi 19° C.

Wskaźnik zużycia umożliwia ustawienie w stosunku do temperatury zalecanej.

Zależnie od temperatury pożądanej:



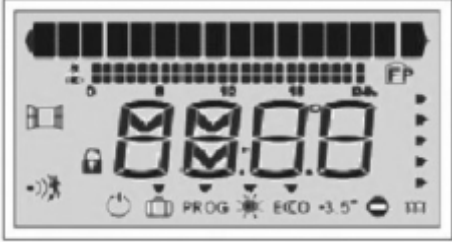
- Jeśli czarna strzałka na ekranie ustawia się przed piktogramem czerwonym lub ciemnopomarańczowym, zachowanie proekologiczne wymaga znacznego obniżenia temperatury zadanej.
- Jeśli czarna strzałka na ekranie ustawia się przed żółtym piktogramem, zachowanie proekologiczne wymaga nieznacznego obniżenia temperatury zadanej.
- Jeśli czarna strzałka na ekranie przed strzałką zieloną ustawia się przed piktogramem, ustawiona temperatura jest zalecana i użytkownik postępuje proekologicznie.



2.6.6 - Powrót do podstawowych ustawień fabrycznych

Grzejnik umożliwia powrót do podstawowych ustawień fabrycznych (zalecana temperatura, programowanie wstępne).

Jeśli ekran nie świeci się, należy wcisnąć dowolny klawisz celem uaktywnienia podświetlenia ekranu.

<p>Aby powrócić do podstawowych ustawień fabrycznych, należy przez kilka sekund naciskać jednocześnie klawisze  + AUTO i OK do momentu aż wyświetlacz pokaże wszystkie ekrany. Funkcje oszczędzania energii i programowania są wyłączone.</p>		<p>Po kilku chwilach wszystkie piktogramy są wyświetlane na ekranie</p> 
---	---	--

3 – FUNKCJA STEROWANIA INTELIGENTNEGO

3.1 – Korzyści z funkcji sterowania inteligentnego

Funkcja sterowania inteligentnego umożliwia automatyczne dostosowanie grzejnika do rytmu dnia w celu zmaksymalizowania komfortu i oszczędności energii. (do 45% oszczędności w porównaniu do grzejnika pierwszej generacji).

Dzięki funkcji inteligentnego sterowania, grzejnik automatycznie rejestruje rytm dnia mieszkańców tak, by jak najlepiej dostosować poziom ogrzewania urządzenia, zapewniając tym samym komfort, kiedy mieszkańcy są obecni w domu i oszczędność pieniędzy, gdy mieszkańców nie ma w domu. Ta funkcja umożliwia także dostosowanie się grzejnika do różnych sytuacji nieprzewidzianych (nietyczne pory obecności i nieobecności w domu, otwierania/zamykania okien, itp.) i zapis właściwości cieplnych pomieszczeń, w którym jest grzejnik zainstalowany, tak by zaczął działać przed powrotem mieszkańców do domu.



3.2 – Funkcjonowanie sterowania inteligentnego

Po naciśnięciu klawisza Auto, funkcja sterowania inteligentnego zostanie włączona i zastąpi wcześniej wybrany tryb pracy.

W pierwszym tygodniu po włączeniu grzejnik działa w trybie Komfort, dostosowując się do okresów nieobecności i obecności, i ewentualnych wietrzeń pomieszczenia.



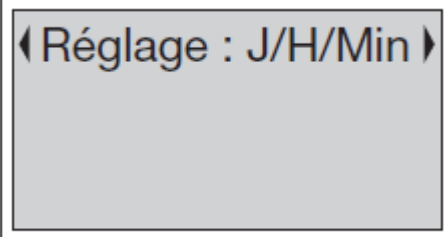

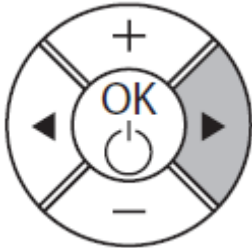
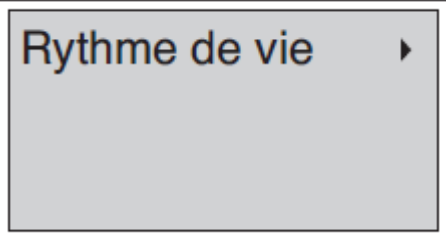
Następnie stale rejestruje rytm dnia mieszkańców dostosowując do niego poziom ogrzewania. W przypadku dłuższej nieobecności, polecamy ręczne ustawienie trybu przeciwmrozowego. W razie przymusowego zatrzymania działania, grzejnik będzie pamiętał zarejestrowany rytm dnia.

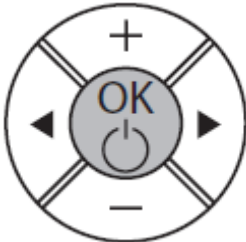
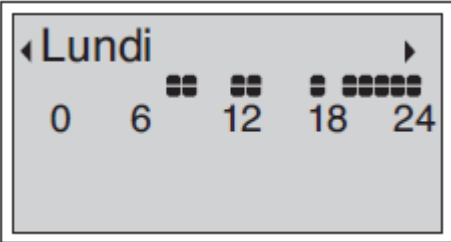
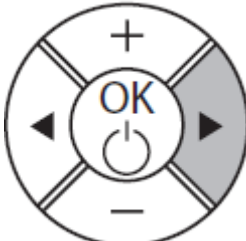
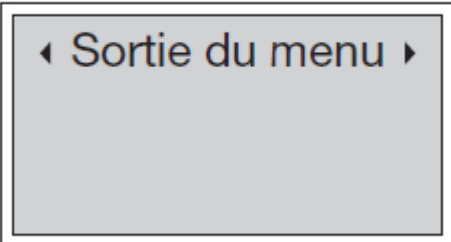



3.3 - Włączanie funkcji sterowania inteligentnego

<p>Aby włączyć Sterowanie Inteligentne, należy nacisnąć klawisz AUTO.</p>		<p>Pilot Intel ON pojawia się w górnej części ekranu z rytmem bieżącego dnia</p>
<p>Aby wyłączyć Sterowanie Inteligentne, należy nacisnąć klawisz AUTO.</p>		<p>Pilot Intel OFF pojawia się w górnej części ekranu</p>

3.4 - Wyświetlanie rytmu dnia


Sterowanie Inteligentne podąża za zarejestrowanym rytmem dnia


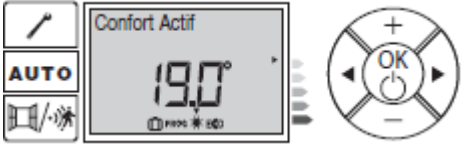

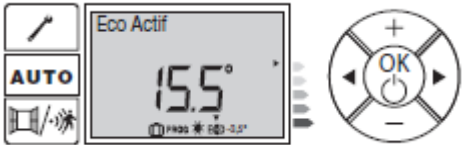

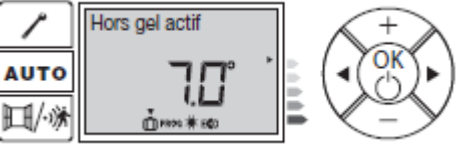

<p>Nacisnąć klawisz </p>		<p>Ustawienie: D/G/Min Na ekranie pojawia się Ustawienie</p> 
<p>Nacisnąć trzy razy na klawisz </p>		<p>Rytm dnia Na ekranie pojawia się rytm dnia</p> 

<p>Zatwierdzić OK</p>		<p>Poniedziałek</p>  <p>Pierwszy dzień tygodnia pojawia się na ekranie.</p>
<p>Po wyświetleniu wszystkich dni tygodnia na ekranie pojawi się „Wyjście z menu”</p>		<p>Wyjście z menu</p> 
<p>Aby wyjść z menu należy nacisnąć klawisz </p>		<p>Dzień Godzina</p>  <p>Powrót do ekranu trybu oczekiwania.</p>


4- UŻYCIE GRZEJNIKA BEZ FUNKCJI STEROWANIA INTELIGENTNEGO

4.1 - Wybór trybu ogrzewania


Aby przełączyć się z jednego trybu na inny, należy nacisnąć  i zatwierdzić klawiszem OK

NAZWA TRYBU	OPIS	EKRAN
<p>KONFORT</p> 	<p>Jesteś w domu. Domyślnie tryb temperatura Komfort wynosi 19°C. Może być zmieniana pomiędzy 12,5°C a 28°C (co 0,5°C) za pomocą klawisza + lub -. Zatwierdzić naciskając klawisz OK</p>	<p>Tryb komfort włączony</p> 
<p>ECO</p> 	<p>Podczas nieobecności (od 2 do 48 godzin) lub podczas snu. Zalecana temperatura Eco wynosi - 3.5°C w porównaniu do temperatury komfort. Może być zmieniana poprzez naciśnięcie klawisza + lub - . Zatwierdzić przez naciśnięcie klawisza OK</p>	<p>Tryb ECO włączony</p> 
<p>PRZECIWMROZOWY</p> 	<p>Podczas nieobecności dłuższej niż 48 godzin. Temperatura ochronna wynosi 7 ± 3°C Nie może zostać zmieniona.</p>	<p>Tryb przeciwmrozowy włączony</p> 
<p>PROG</p>	<p>Tryb programowania: grzejnik zastosuje się do programowania rejestrowanego ręcznie dla każdego dnia tygodnia, lub zastosuje się do poleceń pilota, jeśli urządzenie jest podłączone do programowania systemu scentralizowanego</p>	<p>AUTO</p>  <p>Program ustawiony na bieżący dzień jest wyświetlany powyżej ustawionej temperatury</p>

4.2 – Tryb komfort

Tryb ten umożliwia uzyskanie temperatury zadanej otoczenia w pomieszczeniu w przypadku obecności w pomieszczeniu. Po włączeniu pojawia się tylko piktogram  poniżej ustawionej temperatury na ekranie.

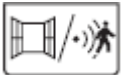
Diody na wskaźniku zużycia umożliwiają optymalizację ustawień (zob. punkt 2.6.5). Zalecana temperatura Komfort wynosi 19°C.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ogrzewania , gdy temperatura otoczenia jest niższa niż wyświetlona.


W przypadku obniżenia temperatury Komfort powyżej temperatury Eco, temperatura Eco obniży się automatycznie o 0,5°C w stosunku do temperatury Komfort. W przypadku zwiększenia temperatury Komfort, temperatura Eco pozostanie bez zmian.

4.3 – Tryb ECO

To obniżenie temperatury w stosunku do temperatury Komfort. Gdy tryb ten jest włączony, tylko piktoqram ECO pojawia się w temperaturze zadanej na ekranie.

Temperatura Eco jest w szczególności regulowana przez naciśnięcie klawiszy OK i . Maksymalna temperatura Eco wynosi 19°C.






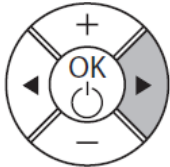

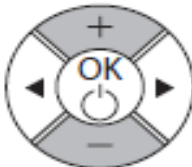
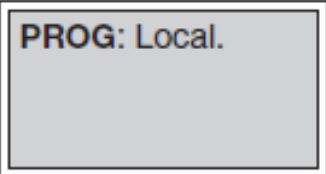
4.4 – Tryb przeciwmrozowy



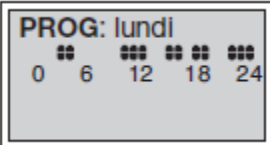


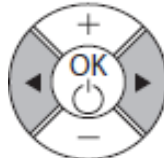

Gdy tryb ten jest włączony, tylko piktoqram  pojawia się w temperaturze zadanej na ekranie.

4.5 - Tryb Programowania

4.5.1 - Programowanie tygodniowe





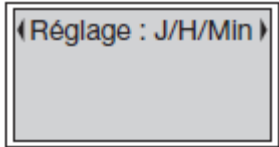

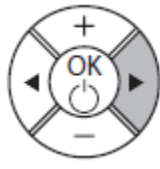
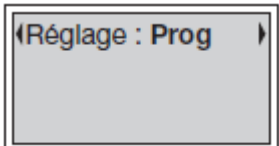
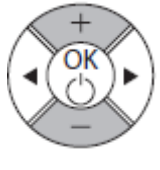
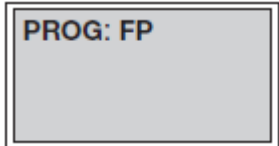







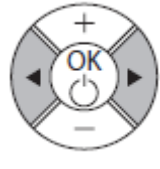


PROG TYG wykona programowanie zapisane w tym menu.

<p>Nacisnąć klawisz </p>	 AUTO 	<p>Ustawienie: D/G/Min pojawia się na ekranie</p> 
<p>Jeden raz nacisnąć klawisz </p>		<p>Ustawienie: Prog pojawia się na ekranie</p> 
<p>Nacisnąć na klawisze – lub +</p>		<p>PROG: Lokal PROG TYGODNIOWY pojawia się na ekranie. Zatwierdzić OK</p> 

<p>Aby wyświetlić programy dla każdego dnia tygodnia, naciśnij </p>		<p>PROG: poniedziałek 0 6 12 18 24</p> 
<p>Aby zmienić ustawienia dnia tygodnia, naciśnij OK Klawisze – i + pozwalają wybrać tryb KOMFORT (symbolizowany przez „”) lub ECO (symbolizowany przez „”). Klawisze < i > pozwalają zmieniać godziny Zatwierdź OK, aby przejść do następnego dnia Po dojściu do niedzieli, pojawia się ekran „Powrót do menu”, należy nacisnąć klawisz ON, aby powrócić do menu „Ustawienie: Prog”</p>		
<p>Aby włączyć tryb Programowania Zewnętrznego, należy naciskać klawisz ◀ lub ▶ do momentu aż strzałka wyboru ustawi się na Prog.</p>		<p>Tryb Prog aktywny</p>  <p>Strzałka wyboru trybu v, miga powyżej aktualnie wybranego trybu</p>

4.5.2 - Programowanie za pomocą PRZEWODU STERUJĄCEGO

Domyślnie tryb programowania na wszystkie dni tygodnia jest zewnętrznym programem, który odpowiada poleceniom „PRZEWODU STERUJĄCEGO” (FP) pochodzącym z zewnętrznego programowania scentralizowanego. Tak więc, jeśli urządzenie jest podłączone do instalacji scentralizowanego programowania, nie należy robić nic więcej niż przejście do ustawienia trybu Prog.

<p>Nacisnąć klawisz </p>	  	<p>Ustawienie: D/G/Min pojawia się na ekranie</p> 
<p>Jeden raz nacisnąć klawisz </p>		<p>Ustawienie: Prog pojawia się na ekranie Zatwierdzić OK</p> 
<p>Nacisnąć klawisze – lub +</p>		<p>PROG: FP pojawia się na ekranie Zatwierdzić OK</p> 
<p>Aby wyjść z menu, nacisnąć klawisz </p>	  	<p>Dzień Godzina</p>  <p>Powrót do ekranu trybu oczekiwania.</p>
<p>Aby włączyć tryb Programowania Zewnętrznego, należy naciskać klawisz  lub  do momentu aż strzałka wyboru ustawi się na PROG.</p>		<p>Tryb Prog Aktywny</p>  <p>Strzałka wyboru trybu , miga powyżej aktualnie wybranego trybu</p>


5- STEROWANIE ZASILANIEM

Nie ma konieczności użycia sterowania zasilaniem poprzez odcięcie zasilania sieciowego, ponieważ system ten jest niekompatybilny z naszymi urządzeniami. Powoduje to uszkodzenie termostatu. Podczas okresów sterowania zasilaniem, grzejnik wyświetla „Odciążenie”. Następnie powraca do początkowego trybu pracy.

6 – KALIBRACJA

Możliwe jest, w zależności od instalacji, że temperatura w pomieszczeniu różni się od temperatury wyświetlanej na grzejniku. W tym przypadku, można skalibrować grzejnik tak, aby dostosować te wartości.

Przed działaniem, należy pozwolić na ustabilizowanie temperatury przez co najmniej 6 godzin, w trybie Komfort, w żądanej temperaturze.

Następnie można wykonać kalibrację grzejnika przez długie naciśnięcie (3 sek.) na klawisz  i OK aż do pojawienia się „OFFSET”. Regulację różnicy temperatur można przeprowadzić naciskając klawisze + lub - i potwierdzić klawiszem OK.

Przykład: temperatura wyświetlana na grzejniku wynosi 20°C. Wyświetlana na ekranie termometru wynosi 19°C => wybierz wartość kalibracji -1°C

7 – KONSERWACJA

Przed przeprowadzeniem konserwacji, należy wyłączyć grzejnik przytrzymując klawisz OK.

Aby zachować wydajność grzejnika, dwa razy do roku należy wykonać odpylanie dolnej i górnej siatki urządzenia za pomocą odkurzacza i szczotki

Urządzenie można czyścić wilgotną ściereczką; nigdy nie używać materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

W zanieczyszczonej atmosferze, zabrudzenia mogą pojawić się na ekranie urządzenia. Zjawisko to związane jest z niską jakością otaczającego powietrza. Wskazane jest, w tym przypadku, aby sprawdzić właściwą wentylację pomieszczenia (wentylacja, wlot powietrza, itp.) Zabrudzenia nie prowadzą do wymiany gwarancyjnej urządzenia.

8 - ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

USTERKA	POSTĘPOWANIE
Grzejnik nie pracuje.	<p>Należy sprawdzić czy tryb KOMFORT jest włączony.</p> <p>W trybie programowanie należy sprawdzić czy wyłączniki instalacji są włączane oraz czy sterownik zasilania (jeśli taki się znajduje) nie wyłączył zasilania grzejnika.</p> <p>Należy upewnić się, że temperatura pokojowa nie jest wyższa od temperatury wyświetlanej na grzejniku. W takim przypadku, piktogram ogrzewania nie będzie podświetlony, a grzejnik nie będzie pracować.</p>
Grzejnik pracuje bez przerwy.	Sprawdzić czy grzejnik nie znajduje się w przeciągu lub czy nie zmieniono ustawień temperatury.
Grzejnik nie grzeje dostatecznie.	<p>Należy zwiększyć temperaturę, naciskając +.</p> <p>Jeśli osiągnięto ustawienie maksymalne, należy sprawdzić następujące elementy:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić czy w pomieszczeniu istnieje inne źródło ogrzewania. - Sprawdzić czy grzejnik ogrzewa wyłącznie dane pomieszczenie (drzwi zamknięte). - Sprawdzić napięcie zasilania urządzenia. - Sprawdzić czy moc grzejnika jest dostosowana do kubatury pomieszczenia (zalecamy do 100 W/m² przy wys. 2,50 m).
Na ścianie wokół grzejnika pojawiają się zabrudzenia.	Zabrudzenia są związane ze złą jakością powietrza w pomieszczeniu. W takiej sytuacji zaleca się sprawdzenie czy pomieszczenie jest prawidłowo wentylowane (wentylacja, wlot powietrza itp.), zaleca się sprawdzenie czystości powietrza, i unikać palenia w pomieszczeniach. Zabrudzenia te nie uzasadniają wymiany grzejnika na gwarancji.
Wskaźnik ogrzewania pojawia się na ekranie, gdy grzejnik znajduje się w trybie Eco.	Jest to normalne zachowanie. Grzejnik działa, aby utrzymać temperaturę Eco.
W przypadku grzejników wyposażonych w system programowania lub sterowania za pośrednictwem przewodu sterującego.	
Grzejnik nie spełnia poleceń programowania zewnętrznego.	Należy upewnić się, że centrala programowania jest używana w sposób prawidłowy (patrz instrukcja obsługi) lub, że

	<p>programator znajduje się w obudowie i pracuje prawidłowo (sprawdzić stan akumulatora, bezpiecznik, itp.).</p> <p>Upewnić się, czy grzejnik znajduje się w trybie Programowania oraz czy program zewnętrzny „Scentralizowany” odpowiada danemu dniu tygodnia.</p>
Powierzchnia grzejnika jest bardzo gorąca.	<p>Jest to zjawisko normalne podczas pracy grzejnika, temperatura maksymalna na powierzchni grzejnika jest ograniczona zgodnie z normą NF Electricité Performance.</p> <p>Jeśli uważa się, że grzejnik jest zbyt gorący, należy sprawdzić czy jego moc jest dostosowana do kubatury pomieszczenia (zalecamy do 100 W/m² przy wys. sufitu 2,50 m) oraz czy grzejnik nie został umieszczony w przeciągu, który zakłóca jego regulację.</p>

GWARANCJA

DOKUMENT MUSI BYĆ ZACHOWANY PRZEZ UŻYTKOWNIKA I PRZEDSTAWIONY PRZY REKLAMACJI

- Czas trwania gwarancji wynosi 2 lata rozpoczynając od daty montażu lub zakupu, nie przekracza jednak 30 miesięcy od daty produkcji w przypadku braku dokumentu.
- Firma Atlantic Polska zapewnia wymianę lub dostarczenie części uznanych za uszkodzone z wyłączeniem wszelkich odszkodowań i odsetek.
- Koszt naprawy, przewozu i transportu leżą w gestii klienta.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego montażu, sieci zasilającej niezgodnej z aktualną normą, niewłaściwego używania i nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.
- Postanowienia niniejszych warunków gwarancji nie wyłączają możliwości skorzystania przez kupującego z gwarancji ustawowej w zakresie usterek i wad ukrytych mających zastosowanie w przepisach kodeksu postępowania cywilnego.
- Niniejszy dokument należy przedstawić w przypadku reklamacji, dystrybutorowi lub instalatorowi dołączając do niego kartę gwarancyjną lub dowód zakupu.

MODEL URZĄDZENIA :

NUMER SERYJNY :

ADRES UŻYTKOWNIKA :

ATLANTIC POLSKA SP. Z O.O.
ul. Płochocińska 99A
03-044 Warszawa

www.atlantic-polska.pl

pieczęć dystrybutora

